Versione in vigore dal 01/10/2026	Version effective from 01/10/2026
CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA B2B	**GENERAL TERMS & CONDITIONS B2B (here and after GENERAL SALE CONDITIONS)**
Le presenti Condizioni Generali si applicano a tutti i contratti conclusi da BREMA GROUP S.p.A., con sede in Villa Cortese (MI), Via dell'Industria 10, P.IVA 09290260158 (di seguito "BREMA") per la vendita dei propri prodotti in proprio e/o tramite agenti, a favore di soggetti, imprenditori o professionisti, che svolgono un'attività economica professionale (di seguito l'"Acquirente"), nonché alla proposta d'ordine dell'Acquirente, alla offerta di vendita di BREMA, all'Ordine di Vendita e alla conferma d'ordine di BREMA.	These General Sale Conditions shall apply to all agreement concluded by BREMA GROUP S.p.A., with registered office in Villa Cortese (MI), Via dell'Industria 10, VAT IT09290260158 (hereinafter "BREMA") on its own and/or through its agents, for the sale of its products, to legal entities, entrepreneurs or professionals, who carry out a professional economic activity (hereinafter the "Purchaser"), as well as the Purchaser's order proposal, BREMA's quotation, Sale Order, and BREMA's order confirmation.
Art. 1. Proposta d'ordine, offerta di vendita, Ordine di Vendita e conferma d'ordine. Condizioni applicabili.	**Art. 1. Purchase order proposal, quotation, Sale Order and order confirmation. Applicable conditions.**
1.1. La proposta d'ordine sarà valida se inoltrata tramite: (i) gli agenti di BREMA; (ii) ad uno degli indirizzi email @bremaicegroup.it; (iii) il CRM e/o la piattaforma eventualmente in uso presso BREMA; (iv) il call center aziendale al n. 0039.0331.434202.	**1.1.** The purchaser order proposal shall be valid if submitted through: (i) BREMA's agents; (ii) to one of the email addresses @bremaicegroup.it; (iii) the CRM and/or the platform used by BREMA (iv) company call-center to 0039.0331.434202.
1.2. BREMA formula la propria offerta di vendita, tenuto conto dei dati comunicati dall'Acquirente con la proposta d'ordine. L'offerta di vendita rimane valida ed efficace per 30 giorni di calendario dalla data di invio della stessa all'Acquirente e fatta salva una scadenza diversa indicata nell'offerta stessa. Decorso tale termine in mancanza di accettazione espressa da parte dell'Acquirente comunicata a BREMA e conseguente invio da parte di BREMA della conferma d'ordine, l'offerta perde efficacia e BREMA si riserva di variarla senza responsabilità alcuna. Una volta che l'offerta di vendita viene accettata dall'Acquirente, BREMA invia la conferma d'ordine e formalizza l'ordine di vendita (l'"Ordine di Vendita"). L'Ordine di Vendita e la conferma d'ordine saranno soggette alle eventuali condizioni contenute nell'offerta di vendita di BREMA e/o nella conferma d'ordine stessa, se particolari, nonché sempre alle presenti Condizioni Generali, le quali sostituiscono e prevalgono su qualsivoglia precedente accordo con l'Acquirente. Resta inteso che eventuali richieste dell'Acquirente di variazione delle condizioni particolari dovranno pervenire per iscritto a BREMA entro e non oltre l'invio della conferma d'ordine, e si intenderanno automaticamente rifiutate qualora non siano espressamente accettate per iscritto da BREMA nella conferma d'ordine.	**1.2.** BREMA shall issue the quotation taking into account the data communicated by the Purchaser through the purchase order proposal. The quotation shall remain valid and effective for 30 calendar days from the date it is sent to the Purchaser unless a different deadline is specified in the quotation itself. If this period has expired in the absence of express acceptance by the Purchaser communicated to BREMA and subsequent sending by BREMA of the order confirmation, the quotation shall lose its effectiveness and BREMA shall reserve the right to vary it without any liability. Once the quotation is accepted by the Purchaser, BREMA shall send the order confirmation and formalizes the sale order (the "Sale Order"). The Sale Order and order confirmation shall be subject to any conditions contained in the BREMA' single order proposal and/or in the order confirmation itself, if particular, as well as to these General Sale Conditions, which replace and prevail on any previous agreement with the Purchaser. It is understood that any possible request by the Purchaser for changes of the specific sale conditions shall be submitted in writing and shall be received by BREMA within and not later than the sending of the order confirmation by BREMA itself, and shall be deemed as automatically rejected by BREMA if not expressly accepted in writing in the order confirmation by BREMA.
1.3. BREMA non sarà vincolata da eventuali condizioni	

generali di acquisto dell'Acquirente e/o da ogni altro documento predisposto e/o inviato dall'Acquirente, anche se allegato e/o integrato e/o modificato alla proposta d'ordine, se non esplicitamente accettati da BREMA stessa.

1.4. L'Acquirente si assume la diretta ed esclusiva responsabilità per le proprie dichiarazioni contenute nella proposta d'ordine e relative, tra l'altro, ai dati anagrafici e fiscali dell'Acquirente, al quantitativo di prodotti richiesti nonché ai dati per la spedizione.

Art. 2. Irrevocabilità della proposta d'ordine e conclusione del contratto. Facoltà di recesso.

2.1. Ogni proposta d'ordine dell'Acquirente si intende irrevocabile, ai sensi dell'art. 1329 c.c., fino all'invio della conferma d'ordine da parte di BREMA. Ai sensi degli artt. 1326 - 1352 c.c., il relativo contratto si intende peraltro concluso in Villa Cortese solo ed esclusivamente all'invio della conferma d'ordine da parte di BREMA. Dopo l'invio della conferma d'ordine da parte di BREMA qualsiasi richiesta di modifica e/o integrazione e/o sostituzione (anche in relazione alle varietà e/o quantità dei prodotti) dovrà essere trasmessa per iscritto a BREMA, e si intenderà automaticamente rifiutata qualora non sia espressamente accettata per iscritto da BREMA entro 7 giorni lavorativi dalla data del suo ricevimento. Resta peraltro inteso che ogni proposta d'ordine dell'Acquirente eventualmente trasmessa in violazione delle Condizioni Generali, a titolo esemplificativo da soggetti consumatori, non sarà accettata da BREMA.

2.2. L'Acquirente prende atto ed accetta espressamente che in considerazione della natura dei prodotti, l'esecuzione del contratto è subordinata all'effettiva disponibilità degli stessi e/o delle materie prime e/o dei componenti e/o dei ricambi. Pertanto, l'Acquirente prende atto ed accetta espressamente che in qualunque momento, anche dopo la conclusione del contratto, BREMA potrà in relazione ad ogni singolo Ordine di Vendita e/o conferma d'ordine sospendere e/o cessare la produzione e/o distribuzione di determinati prodotti, ovvero sostituire alcuni prodotti con altri simili, modificare la composizione, la confezione, la denominazione, la quantità, decidere di utilizzare specifici canali commerciali e/o distributivi anche solo per alcuni modelli di cui ai prodotti. In tali casi, così come nell'ipotesi di non disponibilità del prodotto e/o di prodotti fuori catalogo e/o personalizzati, BREMA potrà eseguire anche solo parzialmente il contratto e l'Acquirente ne sarà tempestivamente informato, anche successivamente alla conclusione del contratto, ma ciò

1.3. BREMA shall not be bound by any general purchase conditions of the Purchaser and/or by any other document prepared and/or sent by the Purchaser, even if attached and/or integrated and/or modified to the order proposal, unless explicitly accepted by BREMA itself.

1.4. The Purchaser shall be directly and exclusively liable for any statements contained in its purchase order proposal, among others, to its personal and tax data, the quantity of products requested as well as the data for shipping.

Art. 2. Irrevocability of the purchase order proposal and execution of the agreement. Right to withdraw from the agreement.

2.1. Each purchase order proposal issued by the Purchaser is irrevocable, pursuant to art. 1329 of the Italian Civil Code, until the sending of order confirmation by BREMA. Pursuant to artt. 1326 and 1352 of the Italian Civil Code, the agreement is deemed to be executed in Villa Cortese, solely after BREMA shall send the order confirmation. After the sending of the order confirmation by BREMA, any possible amendments and/or additions and/or changes (even if relating to the type and/or quantity of the products ordered) shall be requested in writing to BREMA, and shall be deemed as automatically rejected if not expressly accepted in writing by BREMA within 7 working day from the date of its receipt. It is understood that any purchase order proposal transmitted in violation of the General Sale Conditions, for example by consumer subjects, shall not be accepted by BREMA.

2.2. The Purchaser hereby expressly acknowledges and agrees that in consideration of the nature of the products, the execution of the agreement is subordinated to the effective availability of them and/or raw material and/or components and/or spare parts. So, the Purchaser hereby expressly acknowledges and agrees that in relation to each single Sale Order and/or order confirmation, even after the execution of the agreement, BREMA shall at any time have the right to suspend and/or cease the manufacture and/or distribution of some products, as well as to substitute some models of the products with similar ones, as well as to modify their mix, their packaging, their denomination and their quantity, as well as to decide to use other commercial sales/distribution channels for some models of products. In any of such events, as well as in case of non-availability of the product and/or out of catalogue products and/or customized products, BREMA shall also execute the agreement partially and the Purchaser

non gli darà diritto di revocare la proposta d'ordine e/o di recedere dal, o risolvere il, contratto, i quali continueranno pertanto ad essere vincolanti, *mutatis mutandis*, né l'Acquirente avrà diritto a restituzioni e/o risarcimenti e/o indennità e/o rimborsi o quant'altro: l'Acquirente rinuncia espressamente ed irrevocabilmente ad ogni e qualsivoglia contestazione ed eccezione a questo riguardo.

2.3. BREMA avrà diritto di recedere liberamente, ai sensi dell'art. 1373 c.c., dal contratto concluso con l'Acquirente fino al momento della consegna all'Acquirente dei prodotti da esso ordinati: in tale ipotesi, BREMA sarà unicamente tenuta a rimborsarne il prezzo se e nella misura in cui sia già stato pagato dall'Acquirente, senza responsabilità alcuna e senza obbligo di pagare all'Acquirente alcun importo a titolo di corrispettivo per il diritto di recesso e/o per il suo esercizio, o a qualsivoglia altro titolo.

Art. 3. Consegna e trasporto dei prodotti.

3.1. Salvo diversa pattuizione scritta tra le parti e/o comunicata da BREMA, la consegna dei prodotti verrà effettuata FCA *ex* Incoterms 2020®.

3.2. Nel caso in cui i prodotti non siano consegnati FCA Incoterms 2020®, le spese ed i rischi del trasporto saranno suddivisi tra BREMA e l'Acquirente sulla base delle condizioni di trasporto di volta in volta concordate tra le parti.

3.3. Se non diversamente previsto, in ogni caso e comunque, in tutte le ipotesi di cui ai precedenti artt. 3.1 e 3.2., BREMA si libera dall'obbligo di consegna dei prodotti all'Acquirente rimettendo gli stessi prodotti al vettore e/o allo spedizioniere, ai sensi dell'art. 1510 c.c.. Nel caso in cui i prodotti viaggiano a rischio e pericolo di BREMA, l'eventuale perdita, danneggiamento, distruzione, sottrazione – parziale o totale – ovvero inidoneità e/o inutilizzabilità dei prodotti comporterà unicamente l'obbligo per BREMA di sostituire i prodotti con altri uguali e/o simili o, nel caso in cui tale sostituzione non fosse possibile, di rimborsarne il prezzo se e nella misura in cui sia già stato pagato dall'Acquirente, restando invece espressamente ed in ogni caso escluso ogni diritto dell'Acquirente a restituzioni, risarcimenti, indennità, rimborsi e simili diritti.

3.4. Resta altresì inteso che per tutti i prodotti che non siano già disponibili nel magazzino di BREMA al momento dell'invio della conferma d'ordine quali, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, prodotti personalizzati e/o nuovi prodotti e/o su tipo di campione, la data di consegna riportata nella

shall be timely informed, also after the execution of the agreement, but all the above shall neither entitle him to revoke its purchase order proposal and/or to withdraw from and/or to terminate the agreement, which shall remain binding for the Purchaser, *mutatis mutandis*, nor shall entitle the Purchaser to claim for refunds and/or reimbursements and/or indemnities and/or damages of any kind whatsoever: since now, the Purchaser hereby expressly and irrevocably waives any and all claims and objections in this matter.

2.3. BREMA shall have the right to withdraw from the agreement executed with the Purchaser pursuant to art. 1373 of the Italian Civil Code, until the relative products have been delivered to the Purchaser: in this case, BREMA shall only be required to reimburse the price if and to the extent that it has already been paid by the Purchaser, without any liability whatsoever toward the Purchaser and without having to pay the Purchaser any amounts as consideration for such withdrawal right and/or for its possible exercise, or for any other reason whatsoever.

Art. 3. Delivery and shipment of the products.

3.1. Unless otherwise agreed by parties in writing and/or communicated by BREMA, the products shall be delivered FCA Incoterms 2020.

3.2. In the event of no-delivery FCA Incoterms 2020 of the products, costs and risks of transport shall be divided between BREMA and the Purchaser on the basis of the transport conditions agreed from time to time between the parties.

3.3. Unless otherwise agreed, pursuant to art. 1510 of the Italian Civil Code, in any case and in any of the events set forth in the preceding art. 3.1.. and 3.2., BREMA shall discharge from its duty to deliver the products to the Purchaser by delivering them to the carrier and/or freight forwarder. In the event that the products transport at BREMA's risk, any loss, damage, destruction, steal – in whole or in part – as well as in the event of their unsuitability or non-usability, BREMA shall only substitute the products with identical and/or similar ones or, should said substitution not be possible, BREMA shall only reimburse the price of the products if and to the extent it has already been paid by the Purchaser, it being understood that the Purchaser shall have no right to claim for any refunds, reimbursement, indemnities, damages of any kind whatsoever.

3.4. It is also understood that for all products not already available in BREMA's warehouse at the time of sending the order confirmation, such as, but not limited to, customized products and/or new products and/or

conferma d'ordine è puramente indicativa e la stessa sarà confermata da BREMA sulla base dei relativi processi di produzione.

3.5. I termini di consegna dei prodotti indicati nella proposta d'ordine e/o eventualmente comunicati da BREMA hanno natura puramente indicativa, salvo che la loro essenzialità sia espressamente indicata per iscritto dall'Acquirente al momento della proposta d'ordine ed espressamente accettata per iscritto da BREMA nella conferma d'ordine. Anche in caso di essenzialità dei termini di consegna, BREMA avrà comunque il diritto di posticipare qualsiasi termine di consegna nei casi in cui il rispetto dello stesso non fosse possibile per cause indipendenti dalla sua volontà e/o alla stessa non imputabili, incluse la forza maggiore (ICC 2020) ed il caso fortuito, quali, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo: scioperi, serrate, disordini, insurrezioni, terremoti, epidemie, pandemie, eventi e/o accadimenti eccezionali di carattere nazionale o internazionale, impossibilità di approvvigionamento delle materie prime o di effettuazione delle consegne dei prodotti e/o provvedimenti dell'Autorità, così come del Governo, siano essi locali e/o nazionali e/o internazionali. BREMA si impegna a darne tempestiva notizia all'Acquirente in tale ipotesi.

3.6. I prodotti saranno imballati secondo gli usi.

Art. 4. Omesso ritiro dei prodotti.

4.1. Qualora l'Acquirente rifiutasse il, ovvero non provvedesse al, ritiro dei prodotti, l'Acquirente si intenderà automaticamente costituito in mora dal giorno in cui i prodotti sono stati offerti in consegna allo, o comunque messi a disposizione dello, Acquirente. Inoltre, in tale ipotesi BREMA, fermo restando il diritto di promuovere le più opportune azioni a tutela dei propri diritti ed interessi, avrà il diritto di sospendere l'esecuzione di e/o di non dare più esecuzione alle altre consegne dei prodotti anche se relative ad altri contratti/ordini, nonché di modificare i termini e le condizioni di pagamento originariamente indicate nella relativa conferma d'ordine e/o comunicati da BREMA.

4.2. Decorsi 15 giorni lavorativi dal giorno in cui i prodotti sono stati offerti in consegna allo, o comunque messi a disposizione dello, Acquirente, BREMA avrà diritto di risolvere il contratto per fatto e colpa dell'Acquirente, dandogliene comunicazione scritta: BREMA potrà in tale caso disporre liberamente dei prodotti e l'Acquirente dovrà corrispondere a BREMA, a titolo di penale *ex* art. 1382 c.c. e fatto salvo

products based on samples, the delivery date indicated in the order confirmation is purely indicative and will be confirmed by BREMA based on the relevant production processes.

3.5. The delivery deadlines indicated in the purchase order proposal and/or communicated by BREMA are not mandatory, unless their mandatory nature is expressly and specifically provided for in writing in the purchase order proposal by the Purchaser and expressly and specifically accepted by BREMA in writing in the order confirmation. In the event that the delivery deadlines for the products are specifically indicated as mandatory, BREMA shall in any case have the right to postpone each delivery deadline, which BREMA shall not comply with for causes beyond its control and/or not due to it, including causes of force majeure (ICC 2020) and fortuitous events, such as, by way of example and without limitation: strikes, lockouts, disorders, riots, earthquakes, epidemics, pandemics, exceptional national or international events and/or facts, impossibility to stock in supplies of raw materials or to deliver the products and/or Authority and/or Government measures, whether local and/or national and/or international. In this case BREMA undertakes to promptly inform the Purchaser.

3.6. The products shall be packed according to commercial customs.

Art. 4. Failure to take delivery of the products.

4.1. If the Purchaser refuses to take delivery of the products, or does not collect the products, the Purchaser shall be deemed in default from the date on which the delivery of the products has been offered, or the products have anyway become available, to the Purchaser. Furthermore, in the above said event, BREMA shall have the right to suspend and/or to terminate the deliveries of the products even if related to different agreements/orders, as well as to change the payment terms and conditions originally provided for in the order confirmation and/or communicated by BREMA, without prejudice to BREMA's right to claim in order to protect its rights in any manner whatsoever.

4.2. After 15 working day from the date on which the delivery of the products has been offered, or on which the products have anyway become available, to the Purchaser, BREMA shall have the right to terminate the agreement for a Purchaser breach giving a simple written notice: in such an event, BREMA shall have the right to dispose of the same products and the Purchaser shall pay BREMA, as liquidated damages-penalty pursuant to art. 1382 of the Italian Civil Code and without prejudice

il diritto al risarcimento del maggior danno, un importo pari al 30% (trenta percento) del valore dell'Ordine di Vendita, nonché rimborsare a BREMA tutte le spese di trasporto e/o spedizione da essa eventualmente sostenute. Sarà tuttavia facoltà di BREMA richiedere l'adempimento del contratto da parte dell'Acquirente, fatto salvo comunque il rimborso delle spese di custodia dei prodotti fino all'effettivo ritiro degli stessi da parte dell'Acquirente, nonché il diritto di BREMA al risarcimento del danno.

Art. 5. Vizi, Difetti, Non Conformità, Garanzie e Rinunce.

5.1. L'Acquirente prende atto ed accetta che i disegni e/o le illustrazioni e/o le dimensioni e/o i pesi indicati nei cataloghi e/o in eventuale documentazione relativa ai prodotti così come eventuali campioni sono determinanti solo approssimativamente, se non diversamente pattuito per iscritto ed indicato nella conferma d'ordine.

5.2. Eventuali contestazioni e/o reclami relativi a quantità e/o qualità e/o vizi e/o danni e/o difetti e/o non conformità dei prodotti dovranno essere descritti in maniera puntuale e comunicati per iscritto a BREMA a mezzo pec all'indirizzo brema@legalmail.it ovvero email con conferma di recapito all'indirizzo service@bremaicegroup.it - ovvero al diverso indirizzo comunicato da BREMA - da inviarsi, a pena di decadenza, entro e non oltre otto (8) giorni dalla data di consegna dei prodotti all'Acquirente, indicando altresì modello, numero di serie e/o di matricola, eventuale data di installazione e ogni altra informazione utile per l'individuazione del prodotto.

5.3. BREMA garantisce il funzionamento dei prodotti secondo il seguente schema

Marchio	Linea	Garanzia
Brema	2.0-Wi	36 mesi
Brema	1.0 + STD	24 mesi
NFT	all	24 mesi
Eurfrigor	all	12 mesi

a decorrere da consegna. Per parti di ricambio ed accessori la garanzia è ridotta a 12 mesi dalla consegna. Resta inteso che la garanzia di cui al presente articolo copre vizi e/o difetti di funzionamento dei prodotti che si verifichino con condizioni di uso, destinazione, applicazioni, capacità e ogni altro requisito specificato nella documentazione accompagnatoria dei prodotti. Eventuali vizi e/o difetti di funzionamento devono essere segnalati a BREMA nei modi di cui al precedente

to BREMA's right to claim for additional damages, an amount equal to 30% (thirty percent) of the value of the Sale Order, as well as the Purchaser shall reimburse BREMA for any and all the freight forwarder/carriage costs and expenses incurred by BREMA. BREMA shall in any case have the right to request the Purchaser to perform the agreement, without prejudice to BREMA's right to be reimbursed for the costs and expenses incurred by BREMA for the deposit of the products until the Purchaser takes delivery of them, and without prejudice to BREMA's right to claim for additional damages.

Art. 5. Vices, Defects, Nonconformities, Warranties and Waivers.

5.1. The Purchaser acknowledges and accepts that the drawings and/or illustrations and/or dimensions and/or weights indicated in the catalogs and/or in any documentation related to the products, as well as any samples, are only approximate, unless otherwise agreed in writing and indicated in the order confirmation.

5.2. Any possible claims and/or complaints regarding the quantity and/or quality and/or vices and/or defects and/or damages and/or nonconformities of the products shall be communicated in a precise manner in writing to BREMA, by PEC to address brema@legalmail.it or by email with receipt confirmation to address service@bremaicegroup.it- or to the different address communicated by BREMA - to be sent, in order to avoid forfeiture, within and not later than eight (8) days from the date of the delivery of the products to the Purchaser, also indicating model, serial and/or registration number, installation date if available, and any other useful information for identifying the product.

5.3. BREMA guarantees the functionality of its products according to the following scheme

Brand	Line	Warranty
Brema	2.0-Wi	36 months
Brema	1.0 + STD	24 months
NFT	all	24 months
Eurfrigor	all	12 months

starting from delivery. For spare parts and accessories, the warranty is reduced to 12 months from delivery. It is understood that the warranty referred to in this article covers vices and/or malfunctions of the products that occur under conditions of use, destination, applications, capacity, and any other requirement specified in the accompanying product documentation. Any vices

art. 5.2. entro otto (8) giorni dalla scoperta.

5.4. Resta inteso che in mancanza e/o in caso di contestazioni generiche che non consentano a BREMA di individuare il vizio e/o difetto e/o non conformità, i prodotti si intenderanno accettati dall'Acquirente ed esenti da vizi e/o difetti e/o non conformità. L'Acquirente potrà restituire i prodotti solo successivamente ad esplicita autorizzazione di BREMA, con spese a carico dell'Acquirente, attraverso l'ordine di reso, attendendosi alle indicazioni di BREMA, restando inteso che tale autorizzazione non costituisce in alcun modo riconoscimento di vizi e/o difetti e/o non conformità e/o altre contestazioni formulate dall'Acquirente e relative ai prodotti da parte di BREMA. La restituzione dei prodotti da parte dell'Acquirente, anche solo per verifica, senza la preventiva autorizzazione di BREMA verrà respinta dalla stessa con integrale addebito delle eventuali relative spese.

5.5. In caso di contestazione obiettivamente valida e fondata, BREMA avrà solamente l'obbligo di sostituire i prodotti contestati con altri prodotti identici e/o appartenenti alla medesima categoria merceologica ed aventi uguale formato e prezzo, ovvero, a suo insindacabile giudizio, rimborsare all'Acquirente il prezzo già corrisposto mediante emissione di nota di credito. In tale ipotesi, eventuali somme dovute dall'Acquirente a BREMA saranno compensate con quanto BREMA è tenuto a rimborsare all'Acquirente ai sensi del presente articolo. In ogni caso è espressamente escluso sin d'ora ogni e qualsivoglia risarcimento per eventuali danni diretti e/o indiretti subiti dall'Acquirente: l'Acquirente rinuncia espressamente ed irrevocabilmente ad ogni e qualsivoglia contestazione ed eccezione a questo riguardo. BREMA non riconosce nessuna garanzia relativa alla commerciabilità, all'adeguatezza dei prodotti a degli scopi e finalità particolari e/o alla violazione di diritti di terzi.

5.6. L'Acquirente è tenuto a rifiutare la consegna e restituire i prodotti non conformi ai sensi del presente art. 5. In tale ipotesi, l'Acquirente si obbliga a conservare i prodotti da restituire in modo idoneo qualora la restituzione non avvenga contestualmente, separandoli dagli altri.

5.7. BREMA non potrà neppure essere ritenuta responsabile per danni derivanti dalla scelta effettuata dall'Acquirente e/o di terzi di un particolare uso e/o impiego e/o conservazione dei prodotti diverso rispetto a quello cui sono normalmente destinati e/o indicati e/o non conformi a quanto previsto nella

and/or malfunctions must be reported to BREMA in the manner specified in the previous article 5.2. within eight (8) days of discovery.

5.4. It is understood that in the absence and/or in case of generic complaints that do not allow BREMA to identify the vice and/or defect and/or nonconformity, the products shall be considered accepted by the Purchaser and free from vices and/or defects and/or nonconformity. The Purchaser shall return the products only after BREMA's explicit authorization by means return order, with the expenses borne by the Purchaser, and in accordance with the requirements set forth therein, it being understood that such authorization does not constitute in any way an acknowledgment by BREMA of vices and/or defects and/or nonconformities and/or other claims made by the Purchaser concerning BREMA's products. The return of products by the Purchaser, even only for verification, without BREMA's prior authorization shall be rejected by BREMA and any relevant expenses shall be charged to the Purchaser.

5.5. In the event of an objectively valid and grounded claim, BREMA shall only have the obligation to substitute the challenged products with identical and/or similar ones, and/or with products belonging to the same product category and having the same format and price, or, at its sole discretion, BREMA shall refund the Purchaser the price already paid by issuing a credit note. In this case, any sums due by the Purchaser to BREMA shall be offset with the amount that BREMA is required to reimburse to the Purchaser pursuant to this article. In any case, since now it being hereby expressly excluded any reimbursement whatsoever of any direct and/or indirect damages possibly suffered by the Purchaser: the Purchaser hereby expressly and irrevocably waives any and all claims and objections in this matter. BREMA shall not recognize any other warranties including any warranties relating to the marketability, suitability of the products for purposes and particular purposes and/or the violation of third-party rights.

5.6. The Purchaser shall refuse delivery and return non-conforming products pursuant to this art. 5. In this case, the Purchaser shall store the products in a way that allow to return products in a suitable manner if the return is not made at the same time, separating the products to return from the others.

5.7. BREMA shall not even be held liable for damage resulting from the choice made by the Purchaser and/or third parties for a particular use and/or usage and/or conservation of the products other than that for which they are normally intended and/or indicated and/or

documentazione accompagnatoria dei prodotti. Resta inteso che in caso di difetti e/o vizi causati da uso anomalo da parte dell'Acquirente e/o non conforme alle istruzioni e/o ai manuali di uso e/o derivante da cattiva manutenzione e/o manomissioni e/o non corretta installazione, così come nel caso in cui l'Acquirente abbia fatto eseguire da soggetti terzi e non autorizzati da BREMA interventi sui prodotti, ovvero abbia, anche per il tramite di questi, installato sui prodotti o sostituito parti dei prodotti con parti di ricambio non originali, l'Acquirente si intende decaduto dalla garanzia.

5.8. In nessun caso BREMA è responsabile per le eventuali perdite di profitto o di lucro cessante, per qualunque altro tipo di danno economico per i danni diretti e/o indiretti, conseguenti, derivanti o in relazione all'uso, alle condizioni, al possesso, alla performance, alla manutenzione, alla mancata o ritardata consegna dei prodotti, anche nel caso in cui BREMA sia stata informata o sia venuta a conoscenza di dette circostanze.

5.9. L'Acquirente rinuncia sin d'ora espressamente all'esercizio nei confronti di BREMA di qualsiasi pretesa anche eventualmente del diritto di regresso di cui all'art. 134 del D.Lgs. n. 206/2005.

5.10. Nessun rivenditore, agente o dipendente di BREMA è autorizzato ad apportare modifiche, estensioni o aggiunte a quanto previsto al presente art. 5.

Art. 6. Prezzi. Pagamenti.

6.1. I prezzi dei prodotti sono quelli indicati sulla conferma d'ordine di BREMA o, in caso di mancata indicazione dei prezzi nella conferma d'ordine, sono quelli indicati nell'offerta di vendita. BREMA si riserva il diritto di modificare in ogni momento i prezzi dei prodotti, che si applicheranno a tutte le proposte d'ordine trasmesse dall'Acquirente successivamente a tale variazione.

6.2. Tutti i pagamenti dovranno essere effettuati al domicilio di BREMA nonché secondo i termini, da considerarsi sempre essenziali, e le modalità indicate nella conferma d'ordine e/o comunicati da BREMA nonché nella valuta che sarà indicata da BREMA. Qualsiasi pagamento eseguito nelle mani di persone non autorizzate e/o mediante mezzi di pagamento non autorizzati sarà considerato inesistente e come mai avvenuto, e non libererà di conseguenza l'Acquirente dalle proprie obbligazioni di pagamento.

6.3. In caso di ritardo nei pagamenti da parte dell'Acquirente, BREMA (**i**) avrà diritto alla

does not comply with what is provided in the accompanying documentation of the products. It is understood that in the case of defects and/or vices caused by abnormal use by the Purchaser and/or not in accordance with the instructions and/or user manuals and/or resulting from poor maintenance and/or tampering and/or not adequate installation, as well as in the event that the Purchaser has had interventions on the products carried out by third parties not authorized by BREMA, or has, also through these, installed on the products or replaced parts of the products with non-original spare parts, the Purchaser shall be deemed to have forfeited the warranty.

5.8. Under no circumstances BREMA shall be liable for any loss of profit or loss of gain, for any other type of economic damage for direct and/or indirect, consequential, arising from or in relation to the use, conditions, possession, performance, maintenance, to the failure or delay in delivery of the products, even if BREMA shall be informed or shall become aware of these circumstances.

5.9. The Purchaser since now hereby expressly waives the right to raise any claims against BREMA, including, if applicable, the right of recourse provided for art. 134 of the Italian Legislative Decree no. 206/2005 also.

5.10. No dealer, agent or employee of BREMA is authorized to make changes, extensions or additions to what is referred in this art. 5.

Art. 6. Prices. Payment.

6.1. The products' prices shall be those listed on the BREMA's order confirmation or, if the order confirmation does not indicate them, prices shall be those indicated in the quotation. BREMA shall reserve the right to change the products' prices at any time and they shall apply to the Purchaser's orders proposal sent subsequently this variation.

6.2. All payments shall be made at BREMA's domicile in accordance with the payment deadlines, which shall always be deemed mandatory, and with the terms and conditions indicated in the order confirmation and/or communicated by BREMA as well as in the currency indicated by BREMA. Any payments made to unauthorized persons and/or in an unauthorized way shall be deemed as void and as never done, and consequently shall not release the Purchaser from its payment obligations.

6.3. For any delay in the execution of any payment due by the Purchaser, BREMA (**i**) shall have the right to receive interest at the rate provided for by the Italian Legislative Decree no. 231/2002, unless the Purchaser

corresponsione degli interessi moratori ai sensi del D. Lgs. n. 231/2002, salvo che l'Acquirente dimostri l'impossibilità del tempestivo pagamento per cause ad esso non imputabili, nonché (**ii**) fermo restando il diritto di promuovere le più opportune azioni a tutela dei propri diritti ed interessi, avrà il diritto di sospendere l'esecuzione di e/o di non dare più esecuzione alle altre consegne dei prodotti, nonché di modificare i termini e le condizioni di pagamento originariamente indicati nella relativa conferma d'ordine e/o comunicati da BREMA, anche se relativi ad altri contratti/ordini.

6.4. Gli interessi per il ritardo nei pagamenti decorreranno automaticamente dal giorno successivo alla scadenza dei termini di pagamento indicati in fattura applicando altresì l'art. 4 del D. Lgs. n. 231/2002.

6.5. BREMA avrà altresì diritto al rimborso dei costi sostenuti per il recupero di tutte le somme ad essa non corrisposte tempestivamente fermo restando il diritto al risarcimento del maggior danno.

6.6. Ai sensi dell'art. 1462 c.c., fino all'integrale pagamento di tutto quanto dovuto a BREMA, l'Acquirente non ha diritto di sollevare alcuna contestazione e/o eccezione al fine di sospendere o ritardare il pagamento stesso; in particolare, ma senza limitazione, l'Acquirente non ha il diritto di sollevare le eccezioni di cui agli artt. 1460 e 1461 c.c., ovvero eccezioni fondate su qualsiasi contestazione e/o domanda riconvenzionale dell'Acquirente nei confronti di BREMA.

6.7. Fuori dai casi espressamente previsti nelle presenti Condizioni Generali, l'Acquirente non avrà diritto di ottenere il rimborso del prezzo già pagato.

6.8. Può accadere che, in qualsiasi momento prima dell'inizio della produzione dei prodotti e/o dell'approvvigionamento delle materie prime, si verifichi un aumento significativo dei costi che BREMA deve sostenere per produrre e/o approvvigionare la fornitura richiesta dall'Acquirente, ivi inclusi i costi dell'energia, rispetto alla data in cui il prezzo è stato comunicato per la prima volta all'Acquirente. In tal caso, BREMA avrà diritto, a sua esclusiva discrezione, a un adeguamento del prezzo unitario di un prodotto a causa dell'aumento dei costi dei materiali in entrata ("Adeguamento dei Costi dei Materiali").

6.9. Resta inteso che restano a carico dell'Acquirente eventuali variazioni di costi e/o tasse e/o imposte e/o dazi anche connessi all'esportazione e/o importazione dei prodotti.

gives BREMA documented evidence that the delay in the payment is not due to causes attributable to its fault, and (**ii**) shall have the right to suspend and/or not execute the deliveries of any other products ordered, as well as to modify the payment's terms and conditions originally indicated in the order confirmation and/or communicated by BREMA, even if related to different agreements/orders, without prejudice to BREMA's right to start any actions in order to protect its rights and interests.

6.4. Interest for any delay in the execution of any payment due shall automatically accrue starting from the day following the expiry of the payment deadline indicated in the invoice according to the provision of art. 4 of the Italian Legislative Decree no. 231/2002.

6.5. The Purchaser shall also reimburse BREMA for all the costs and expenses borne by the latter for the recovery of any amounts not timely paid by the Purchaser, the foregoing without prejudice to BREMA's right to claim for additional damages.

6.6. Pursuant to art. 1462 of the Italian Civil Code, until the Purchaser has fully paid all the amounts due to BREMA, the Purchaser shall not have the right to raise any claims and/or objections in order to suspend or delay any payments; in particular, but without limitation, the Purchaser shall not have the right to raise the objections provided for in art. 1460 and 1461 of the Italian Civil Code, or any objections arising from whatever claims and/or counterclaims of the Purchaser toward BREMA.

6.7. Outside the cases expressly provided for in these General Sale Conditions, the Purchaser shall not be entitled to obtain a refund of the price already paid.

6.8. It may occur that, at any time prior to the beginning of the production of products and/or procurement of raw materials, there is a significant increase in the costs to be incurred by BREMA in producing and/or procuring the supply requested by the Purchaser, including energy costs, as compared to the date on which the price was first communicated to the Purchaser. In such event, BREMA shall be entitled, at its sole discretion, to an adjustment in the unit price of a product due to increased costs of input materials ("Materials Cost Adjustment").

6.9. It is understood that any changes in costs and/or taxes and/or fees and/or duties also related to the export and/or import of the products shall remain the responsibility of the Purchaser.

Art. 7. Products' commercialization. Minimum purchase and reservation of ownership.

Art. 7. Commercializzazione dei prodotti. Minimi di acquisto e riserva di proprietà.

7.1. L'Acquirente prende atto ed accetta di essere l'esclusivo responsabile della commerciabilità e/o commercializzazione dei prodotti e a tal proposito è tenuto a verificare la presenza, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, di eventuali certificati e/o documenti accompagnatori così come di ogni altro requisito richiesto nel paese di destinazione.

7.2. L'Acquirente prende atto ed accetta che per alcuni prodotti e/o categorie di prodotti la proposta d'ordine che non rispetti l'ordine minimo per quantità e/o prezzo indicato da BREMA non sarà confermata.

7.3. BREMA manterrà la proprietà dei prodotti fino a che l'Acquirente non avrà totalmente pagato il relativo prezzo: fermo restando quanto precede, tutti i costi ed i rischi relativi ai prodotti saranno trasferiti in capo all'Acquirente ai sensi dell'art. 3. Su richiesta di BREMA, l'Acquirente sottoscriverà tutti i documenti e/o contratti e/o atti necessari al fine di rendere opponibile a qualsivoglia creditore dell'Acquirente la riserva di proprietà a favore di BREMA.

Art. 8. Clausola risolutiva espressa.

8.1. In aggiunta ai casi previsti nei singoli articoli delle presenti Condizioni Generali, BREMA avrà diritto di risolvere il contratto concluso con l'Acquirente con effetto immediato, senza necessità di diffida e/o di costituzione in mora, inviando all'Acquirente semplice comunicazione scritta in tal senso, qualora l'Acquirente:

- si rendesse inadempiente, in tutto od in parte, anche ad una sola delle obbligazioni di cui agli artt. 3.2., 4.1, 4.2, 6.2., 6.3., 7.3., 9., 10.,11. e 16.. In tal caso, l'Acquirente dovrà altresì corrispondere a BREMA, a titolo di penale ex art. 1382 c.c. e fatto salvo il diritto al risarcimento del maggior danno, un importo pari al 30% (trenta percento) del valore dell'ordine, nonché rimborsare a BREMA tutte le spese di trasporto/spedizione/custodia da essa sostenute.

Art. 9. Divieto di cessione.

9.1. In assenza di consenso scritto di BREMA, l'Acquirente non potrà per nessuna ragione cedere a terzi, direttamente o indirettamente, il contratto concluso con BREMA.

Art. 10. Tutela dei Marchi.

10.1. L'Acquirente si impegna a non utilizzare, in qualunque forma, modo, con qualunque mezzo e per

7.1. The Purchaser hereby acknowledges and agrees that he is solely liable for the marketability and/or commercialization of the products and in this regard, he is required to verify the presence, by way of example and without limitation, of any certificates and/or accompanying documents as well as any other requirements necessary in the destination country.

7.2. The Purchaser acknowledges and agrees that for certain products and/or categories of products, a purchase order proposal that does not meet the minimum order quantity and/or the minimum order price indicated by BREMA shall not be confirmed.

7.3. BREMA shall retain the ownership of any products until the Purchaser has paid in full for the related price: the foregoing notwithstanding, any and all of the costs and risks relating to the products shall be transferred to the Purchaser in accordance with the principles set forth in art. 3 hereof. On request of BREMA, the Purchaser shall execute all documents and/or agreements and/or deeds necessary in order to enforce BREMA's ownership of the products against any creditors of the Purchaser's.

Art. 8. Termination clause.

8.1. In addition to the specific provisions contained elsewhere in these General Sale Conditions, BREMA shall have the right to terminate the agreement entered into with the Purchaser forthwith, without having to forewarn and/or letter of formal notice, by sending the Purchaser a simple written notice, if any of the following events should occur:

- any of Purchaser's obligations, in whole or in part, undertaken under arts. 3.2., 4.1, 4.2, 6.2., 6.3., 7.3., 9., 10.,11. and 16. are not fulfilled. In this case, the Purchaser shall pay to BREMA, as liquidated damages-penalty pursuant to art. 1382 of the Italian Civil Code, an amount equal to 30% (thirty percent) of the order value, without prejudice to BREMA's right to claim for further damages, plus the reimbursement of any freight forward/carriage/deposit expenses borne by BREMA.

Art. 9. No assignment.

9.1. Unless otherwise agreed in writing by BREMA, The Purchaser shall not for any reason, directly or indirectly, transfer to third parties the agreement entered into with BREMA.

Art. 10. Trademarks' protection.

10.1. The Purchaser hereby undertakes not to use, in any

Brema Group S.p.A. con socio unico soggetta a direzione e coordinamento di Hoshizaki Corporation
Via dell'Industria, 10 - 20035 Villa Cortese (MI), Italy - Tel. +39 0331 434811 - info@bremaicegroup.it – www.bremagroup.it
C.F. e P.IVA n° 09290260158 | REA Milano n° 1281855 | Cod. ISO IT n° 09290260158 | Capitale sociale € 208.000 i.v. | N° AEE: IT08010000000200

qualsivoglia scopo, i marchi, segni, loghi, nomi o altre designazioni nonché i certificati di proprietà di BREMA, così come i brevetti, al di fuori delle ipotesi consentite da BREMA e/o senza aver preventivamente ottenuto l'autorizzazione scritta di BREMA e nei limiti e con le modalità di tale autorizzazione.

10.2. L'Acquirente si obbliga a manlevare e tenere indenne BREMA dai danni e/o qualsiasi conseguenza pregiudizievole che dovesse derivare dalla violazione da parte dell'Acquirente di qualsivoglia diritto di proprietà intellettuale e/o industriale inerente ai prodotti, brevetti e/o marchi, anche di terzi, inerente ai prodotti e/o al materiale e/o documentazione e/o disegni e/o modelli consegnati dall'Acquirente a BREMA.

10.3. L'Acquirente prende atto che, qualora esso dovesse violare il presente articolo, BREMA avrà diritto di non dare esecuzione all'Ordine di Vendita, anche se già confermato così come ad altri contratti/ordini

Art. 11. Riservatezza.

11.1. BREMA conserva la proprietà industriale ed intellettuale di tutti i progetti, i disegni, gli opuscoli, i cataloghi, i modelli, gli stampi, i calcoli e, in generale, di tutte le conoscenze tecniche trasmesse eventualmente all'Acquirente (di seguito, il "Know How"). L'Acquirente non può utilizzare il Know How per scopi diversi da quelli previsti nel contratto concluso con BREMA e non può trasmetterlo a terzi o divulgarlo, salvo il consenso di BREMA.

11.2. L'Acquirente dichiara e garantisce che il Know How, nonché tutte le informazioni ed i dati, anche di natura tecnica e commerciale, relativi a BREMA di cui verrà a conoscenza direttamente e/o indirettamente saranno ritenuti e trattati come riservati, e non verranno in alcun modo utilizzati e/o divulgati e/o pubblicati e/o resi disponibili, né direttamente né indirettamente, in tutto e/o in parte, né verbalmente e/o per iscritto e/o tramite visione diretta e/o attraverso qualsiasi supporto, per scopi estranei a quelli strettamente connessi all'esecuzione del contratto e/o alla sua stipulazione, se non previo consenso scritto di BREMA.

11.3. L'Acquirente garantirà il rispetto dell'obbligo di riservatezza anche nel caso di rivelazione, nei limiti degli scopi strettamente connessi all'esecuzione del contratto e/o alla sua stipulazione, delle informazioni riservate al proprio personale, assicurandosi, altresì, che detti soggetti siano a conoscenza degli obblighi di riservatezza di cui alle Condizioni Generali, rispondendo solidalmente con - ed anche ai sensi

forms, way, in any form and for any purpose, the trademarks, signs, logos, names or other designations as well as the ownership certificates of BREMA, as well as patents, outside the hypotheses allowed by BREMA and/or for any purposes without having obtained the prior written authorization of BREMA clarifying the limits and the modalities.

10.2. The Purchaser undertakes to indemnify and hold BREMA harmless from any damages and/or detrimental consequence that shall arise from the violation by him (the Purchaser) of any intellectual and/or industrial property rights inherent to the products, patents and/or trademarks, including those of third parties, inherent to the products and/or to the material and/or documentation and/or drawings and/or models delivered by the Purchaser to BREMA.

10.3. The Purchaser acknowledges that in case it should breach the provisions set forth in this article, BREMA shall have the right not to execute the Sale Order, even if it is already confirmed by BREMA as well as to different agreements/orders.

11. Confidentiality.

11.1. BREMA maintains the industrial and intellectual property of all designs, drawings, brochures, catalogues, models, molds, calculations and, in general, of all technical knowledge transmitted to Purchaser, if any (hereinafter, the "Know How"). The Purchaser may not use the Know How for purposes other than those stipulated in the agreement concluded with BREMA and may not pass it on to third parties or disclose it, except with BREMA consent.

11.2. The Purchaser represents and warrants that the Know How, as well as all information and data, including of a technical and commercial nature, relating to BREMA of which it will become aware directly and/or indirectly shall be deemed and treated as confidential, and shall not in any way be used and/or disclosed and/or published and/or made available, either directly or indirectly, in whole and/or in part, either verbally and/or in writing and/or by direct viewing and/or through any medium, for purposes other than those strictly related to the performance of the agreement and/or its closing, except with BREMA's prior written consent.

11.3. The Purchaser shall ensure compliance with the obligation of confidentiality even in the event of disclosure, within the limits of the purposes strictly related to the execution of the agreement and/or its closing, of confidential information to its own employees, ensuring, moreover, that said persons are

dell'art. 1381 c.c. per - gli stessi, per eventuali violazioni da questi poste in essere.
11.4. A semplice richiesta scritta di BREMA, l'Acquirente si obbliga a restituire tutto il materiale ricevuto ai sensi delle presenti Condizioni Generali, con il supporto in cui risulta incorporato se utilizzato, senza trattenerne eventuali copie, totali o parziali, entro 5 giorni dalla richiesta scritta. A discrezione di BREMA potrà esserne chiesta la distruzione e l'Acquirente dovrà dare prova documentale della circostanza.

Art. 12. Legge applicabile e foro esclusivo. Elezione di domicilio.
12.1. Ogni proposta d'ordine dell'Acquirente, offerta di BREMA nonché gli Ordini di Vendita, le conferme d'ordine e relativi contratti conclusi tra l'Acquirente e BREMA e le presenti Condizioni Generali sono soggetti esclusivamente alla legge italiana, con espressa esclusione delle norme di diritto internazionale privato sulla legge applicabile, ed il Foro di Busto Arsizio sarà l'unico foro competente per ogni e qualsivoglia controversia che dovesse sorgere in relazione ad essi, con espressa esclusione di qualsiasi Foro concorrente.
12.2. È altresì esclusa l'applicabilità della Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di beni.
12.3. BREMA e l'Acquirente eleggono i rispettivi domicili per qualsivoglia comunicazione e/o notifica inerente alla proposta d'ordine e/o offerta di vendita e/o conferma d'ordine nonché al contratto eventualmente concluso tra di essi, presso le rispettive sedi sociali.

Art. 13. Applicabilità.
13.1. Le presenti Condizioni Generali, rese disponibili sul sito di BREMA al link www.bremagroup.it/, devono intendersi parte integrante della proposta, offerta di vendita, dell'Ordine di Vendita e conferma d'ordine ed applicabili al contratto concluso con l'Acquirente. Con l'invio della proposta d'ordine nei modi di cui all'art. 1, l'Acquirente dichiara pertanto di aver preso visione e di accettare le presenti Condizioni Generali, che resteranno efficaci fino a che non saranno espressamente modificate, risolte o sostituite per mezzo di un documento scritto.
13.2. Nessun rivenditore, agente o dipendente di BREMA è autorizzato ad apportare modifiche, estensioni o aggiunte alle presenti Condizioni Generali.

Art. 14. Forza Maggiore.
14.1. Oltre a quanto stabilito in altri articoli delle presenti Condizioni Generali, BREMA non sarà

aware of the obligations of confidentiality set forth in the General Sale Conditions, responding jointly and severally with - and also pursuant to art. 1381 Civil Code for - the same, for any violations by them put in place.
11.4. Upon BREMA's simple written request, the Purchaser undertakes to return all material received under these General Sale Conditions, with the medium in which it is incorporated if used, without retaining any copies, in whole or in part, within 5 days of the written request. At BREMA's discretion, its destruction may be demanded, and the Purchaser shall provide documentary evidence of the circumstance.

Art. 12. Applicable law and exclusive jurisdiction. Election of domicile.
12.1. Each purchase order proposal issued by the Purchaser, the BREMA's quotation, as well as the Sale Order, orders confirmation and related agreements between the Purchaser and BREMA and these General Sale Conditions shall be governed solely by the Italian law, with the express exclusion of its provisions on the conflict of laws (*norme sulla legge applicabile*) and the Court of Busto Arsizio shall be the only and exclusive Court having jurisdiction for any and all disputes that may howsoever arise in connection with the above, with the express exclusion of any alternative Court.
12.2. The applicability of the United Nations Convention on the International Sale of Goods is also excluded.
12.3. BREMA and the Purchaser, for the purpose of any communications and notices to be given under the purchase order proposal and/or quotation and/or order confirmation as well as under the agreement entered into between them, hereby declare to be domiciled at their respective registered office.

Art. 13. Effectiveness.
13.1. These General Sale Conditions made available on BREMA's website at the link www.bremagroup.it/ are to be intended as an integral part of the purchase order proposal, quotation, Sale Order and order confirmation and applicable to the agreement executed with the Purchaser. Sending the purchase order proposal duly signed according to in art. 1, the Purchaser therefore declares to have read and accepted these General Sale Conditions, which shall remain effective until they are expressly modified, fixed or replaced by a written document.
13.2. No dealer, agent or employee of BREMA is authorized to make any changes, extensions or additions to these General Sale Conditions.

ritenuta responsabile nei confronti dell'Acquirente in caso di inadempimento agli obblighi derivanti dal contratto, se tale inadempimento è dovuto a cause di forza maggiore e non imputabile a BREMA. A titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, sono ritenute cause di forza maggiore: epidemie, pandemie, esplosioni, tempeste, inondazioni, incendi, incidenti, guerra e/o minaccia di guerra, sabotaggio, insurrezione, disordini civili, eventi e/o accadimenti eccezionali di carattere nazionale o internazionale, requisizioni, restrizioni, proibizioni, misure di qualsiasi genere adottate dal Governo e/o dal Parlamento e/o dalle autorità locali, provvedimenti e/o regole relativi ad importazioni e/o esportazioni e/o embarghi, scioperi, blocchi, agitazioni o vertenze sindacali, difficoltà nel reperire materie prime e/o componenti dell'apparato produttivo e/o guasti all'apparato produttivo e/o interruzione di corrente, difficoltà di effettuazione delle consegne dei prodotti.

Art. 15. Trattamento dei dati personali.
15.1. BREMA e l'Acquirente dichiarano di rispettare le disposizioni in materia di protezione dei dati personali previste nel Regolamento Europeo n. 2016/679 e nella normativa nazionale di riferimento e di adempiere agli obblighi derivanti, adottando le misure tecniche e organizzative adeguate a garantire un livello di sicurezza adeguato al rischio.

Art. 16. Decreto Legislativo 231/2001 e Codice Etico.
16.1. L'Acquirente prende atto che BREMA ha adottato il Modello Organizzativo ai sensi del Decreto 231/2001 ed il Codice Etico e dichiara di aver preso visione degli stessi che sono liberamente consultabili dal sito web alla pagina www.bremagroup.it/.

Art. 17. Lingua.
17.1. Le presenti Condizioni Generali sono redatte in lingua italiana ed inglese. In caso di controversie in merito ai termini delle Condizioni Generali stesse, prevale la versione italiana.

Art. 18. No Russia - No Bielorussia
18.1. L'Acquirente riconosce e garantisce che i prodotti acquistati da BREMA, qualora rientranti tra quelli previsti all'art. 12 octies del Regolamento (EU) n. 2014/833 e successive modifiche ed integrazioni, non possono essere riesportati e/o venduti e/o trasferiti e/o altrimenti messi a disposizione, direttamente o

Art. 14. Force majeure.
14.1. In addition to what is established in other articles of these General Sale Conditions, BREMA shall not be held liable towards the Purchaser in the event of non-fulfilment of the obligations arising from the agreement, if such non-fulfilment is due to force majeure and not attributable to BREMA. By way of example and without limitation, the following are considered causes of force majeure: epidemics, pandemics, explosions, storms, floods, fires, accidents, war and/or threat of war, sabotage, insurrection, civil unrest, events and/or exceptional occurrences of a nature national or international, requisitions, restrictions, prohibitions, measures of any kind adopted by the Government and/or Parliament and/or local Authorities, provisions and/or rules relating to imports and/or exports and/or embargoes, strikes, blockades, unrest or trade union disputes, difficulties in stock raw materials and/or components of the production system and/or faults in the production system and/or power failure, difficulty in carrying out product deliveries.

Art. 15. Data protection.
15.1. BREMA and the Purchaser declare that they comply with the provisions on personal data protection as set out in the European Regulation No. 2016/679 and the relevant national legislation, and that they fulfil the resulting obligations by adopting appropriate technical and organizational measures to ensure a level of security appropriate to the risk.

Art. 16. Legislative Decree 231/2001 and Code of Ethics.
16.1. The Purchaser acknowledges that BREMA has adopted the Organizational Model pursuant to Legislative Decree 231/2001 and the Code of Ethics and declares that it has read those that are freely available on the website at www.bremagroup.it/.

Art. 17. Language.
17.1. These General Sale Conditions are drawn up in Italian and English. In the event of disputes regarding the wording of the General Sale Conditions themselves, the Italian version prevails.

Art. 18. No Russia - No Belarus
18.1. The Purchaser acknowledges and warrants that the products purchased from BREMA, if included among those provided for in Article 12 octies of Regulation (UE) n. 2014/833 as amended and supplemented, shall

indirettamente, a qualsiasi persona e/o entità nella e/o della Federazione Russa, o per l'uso in Russia, e, in ogni caso, senza il previo consenso scritto di BREMA ed in conformità con tutte le leggi e/o i regolamenti e/o ordini e/o disposizioni e/o provvedimenti applicabili ed anche solo interpretativi, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, di qualsiasi Autorità nazionale, regionale, comunale, ente o organo o quelli stabiliti dall'Unione Europea o da una autorità sovra nazionale.

18.2. L'Acquirente si obbliga al rispetto di quanto previsto dal Regolamento (EU) n. 2014/833 e successive modifiche ed integrazioni nonché a comunicare tempestivamente a BREMA qualsiasi violazione potenziale e/o effettiva della presente clausola. L'Acquirente è responsabile della conduzione della due diligence per garantire il rispetto della presente clausola e dovrà fornire la prova di tale due diligence su richiesta di BREMA.

18.3. In caso di violazione della presente clausola da parte dell'Acquirente, BREMA si riserva il diritto di risolvere immediatamente il contratto concluso con l'Acquirente. Resta inteso che l'Acquirente dovrà risarcire, manlevare e tenere indenne BREMA da qualsiasi danno, perdita e/o responsabilità derivante da tale violazione, comprese eventuali multe e/o sanzioni normative.

18.4. L'Acquirente riconosce e garantisce che i prodotti acquistati da BREMA, qualora rientranti tra quelli previsti agli allegati XVI, XVII, XXVIII e XXX richiamati dall'art. 8 octies del Regolamento (EU) n. 2024/1865 che ha modificato il Regolamento (CE) n. 2006/765 e successive modifiche ed integrazioni, non possono essere riesportati e/o venduti e/o trasferiti e/o altrimenti messi a disposizione, direttamente o indirettamente, a qualsiasi persona e/o entità nella e/o della Repubblica Presidenziale Bielorussa, o per l'uso in Bielorussia, e, in ogni caso, senza il previo consenso scritto di BREMA ed in conformità con tutte le leggi e/o i regolamenti e/o ordini e/o disposizioni e/o provvedimenti applicabili ed anche solo interpretativi, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, di qualsiasi Autorità nazionale, regionale, comunale, ente o organo o quelli stabiliti dall'Unione Europea o da una autorità sovra nazionale.

18.5. L'Acquirente si obbliga al rispetto di quanto previsto dal Regolamento (EU) n. 2024/1865 che ha modificato il Regolamento (CE) n. 2006/765 e successive modifiche ed integrazioni nonché a comunicare tempestivamente a BREMA qualsiasi violazione potenziale e/o effettiva della presente

not be re-exported and/or sold and/or transferred and/or otherwise disposed of, directly or indirectly, to any person and/or entity in and/or of the Russian Federation, or for use in Russia, and, in any case, without BREMA's prior written consent and in compliance with all applicable and even interpretative laws and/or regulations and/or orders and/or measures and/or provisions, including but not limited to those of any national, regional, municipal authority, agency or body or those established by the European Union or supra-national authority.

18.2. The Purchaser undertakes to comply with the provisions of Regulation (UE) n. 2014/833 as amended and supplemented as well as to promptly notify to BREMA of any potential and/or actual breach of this clause. The Purchaser shall be responsible for conducting due diligence to ensure compliance with this clause and shall provide evidence of such due diligence upon BREMA's request.

18.3. In the event of any breach of this clause by the Purchaser, BREMA shall reserve the right to immediately terminate the agreement entered into with the Purchaser. It is understood that the Purchaser shall indemnify and hold BREMA harmless from any damages, losses, and/or liabilities resulting from such breach, including any fines and/or regulatory penalties.

18.4. The Purchaser acknowledges and warrants that the products purchased from BREMA, if included among those in Annexes XVI, XVII, XXVIII and XXX referred to in Article 8 octies of Regulation (UE) n. 2024/1865, which amended Regulation (CE) n. 2006/765 as amended and supplemented, shall not be re-exported and/or sold and/or transferred and/or otherwise disposed of, directly or indirectly, to any person and/or entity in and/or of the Belarus Presidential Republic, or for use in Belarus, and, in any case, without BREMA's prior written consent and in compliance with all applicable and even interpretative laws and/or regulations and/or orders and/or measures and/or provisions, including but not limited to those of any national, regional, municipal authority, agency or body or those established by the European Union or supra-national authority.

18.5. The Purchaser undertakes to comply with the provisions of Regulation (UE) n. 2024/1865, which amended Regulation (CE) n. 2006/765 as amended and supplemented as well as to promptly notify to BREMA of any potential and/or actual breach of this clause. The Purchaser shall be responsible for conducting due diligence to ensure compliance with this clause and shall provide evidence of such due diligence upon BREMA's

clausola. L'Acquirente è responsabile della conduzione della due diligence per garantire il rispetto della presente clausola e dovrà fornire la prova di tale due diligence su richiesta di BREMA. **18.6.** In caso di violazione della presente clausola da parte dell'Acquirente, BREMA si riserva il diritto di risolvere immediatamente il contratto concluso con l'Acquirente. Resta inteso che l'Acquirente dovrà risarcire, manlevare e tenere indenne BREMA da qualsiasi danno, perdita e/o responsabilità derivante da tale violazione, comprese eventuali multe e/o sanzioni normative.	request. **18.6.** In the event of any breach of this clause by the Purchaser, BREMA shall reserve the right to immediately terminate the agreement entered into with the Purchaser. It is understood that the Purchaser shall indemnify and hold BREMA harmless from any damages, losses, and/or liabilities resulting from such breach, including any fines and/or regulatory penalties.